

З М І С Т:

Василь МИСИК. З нових поезій	2
Пора зрілості	4
Юрій ЗБАНАЦЬКИЙ. Мужність	6
Ігор МУРАТОВ. Міноромажор. Поезії	14
Сергій ЗАВГОРОДНІЙ. У грозову ніч. Повість	18

● ЖИТТЯ: ПРОБЛЕМИ, РОЗДУМИ, ПРОПОЗИЦІЇ

Хвилина роздуму перед дорогою. Два новорічних інтерв'ю	32
Віктор ВАСИЛЕЦЬ. Фільм. Поезія	35
Наталка НІКУЛІНА. Флорентійський вигнанець. Поезія	38

● В ЛІТЕРАТУРНИХ ОБ'ЄДНАННЯХ

Петро РЕБРО. «Там, де Дніпро гримить і лине»	38
Олександр СТЕШЕНКО. Хортиця. Поезія	39
Світлана СКАРГІНА. Поезія	40
Володимир В'ЯЛИЙ. Черевки. Поезія	40
Олександр АВРАМЕНКО. Рушники. Новаела	40
Іван КАШПУРОВ. Запрошення. Поезія	42
Володимир ЧУБЕНКО. Забирай мого сусіда. Жарт	43
Олексій ЛАПТУР. Поезії	44
Володимир ОМЕЛЬЧЕНКО. Поезія	45
Микола ЛИХОДІД. Поезія	45
Лариса ВОЛОШИНА. Акварелі	46

● ГОМІН ВЕЛИКИХ МІСТ

Леонід ВОЛЖАН. ЧП на дорозі	48
---------------------------------------	----

● ВІТАЛЬНЯ «ПРАПОРА»

Анджей ЛЕРСЬКИЙ. Слідами Мартіна Бормана	52
--	----

● НАШ ЗАОЧНИЙ СЕМІНАР З ПРОЗИ

Володимир ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ. Роздуми про роман	58
---	----

● ЖИТТЯ І КНИГА

А. КАРАВАЄВ. Осмислення дійсності чи другорядна проза?	64
--	----

● РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Валентин ОСКОЦЬКИЙ. «Роман має бути добрим»	68
Володимир БРЮГГЕН. Квіти живі й паперові	69
Р. ПЕТРЕНКО. Дивокрай — поруч	71
А. ОПРИЩЕНКО. Творчість мас	72

Олександр КАЗАНЦЕВ. Вілена. Науково-фантастичний роман	74
--	----

● З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ П. Г. ТИЧИНИ

В. БОЯНОВИЧ. Молодість неугасима	95
--	----

● МИСТЕЦТВО

Юрій ПЕДАН. Перед картинами Сергія Луньова	96
Ю. ДЮЖЕНКО. Багатство палітри	99

● ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ЗАЛ «П.АПОРА»

З. ЮДКЕВИЧ. Естетика оселі	100
--------------------------------------	-----

● САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Ол. КОВІНЬКА. Веселим шротом	101
Віталій НЕМЧЕНКО. В пошуках рентабельності. Бувальщина	107

І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	108
---	-----

На першій сторінці обкладинки: «Вогні новорічні».

Фото М. Козловського

ЖУРНАЛ «ЗНАМЯ» № 1

[На українском языке]

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО, В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ, М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ, Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г7-18-84, Г7-20-54.

БЦ 24515. Здано до набору 20/XI 1965 р. Підписано до друку 23/XII 1965 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7. Умовно-друк. аркуш. 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,89. Зам. 4-2115. Тираж 12 100. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

● РОЗМОВА З СУЧАСНИКОМ

Іван ШУТОВ. Книги-солдати	2
Віталій КОРОТИЧ. Над могилою військових музик. <i>Поезія</i>	4
Євген ЛЕТЮК. Трете весло. <i>Поезії</i>	6

● ТВОРИ МОЛОДИХ

Михайло ЧОРНИЙ. Сняться сини. <i>Новела</i>	8
Володимир МОРГУН. Валянки. <i>Новела</i>	12
Юрій СТАДНИЧЕНКО. Віра <i>Поезія</i>	15
Ольга СТІЛЕЦЬ. Пам'ять серця. <i>Поезії</i>	16
Віктор ЛАГОЗА. Свиня в саду. <i>Байка</i>	18
Сергій ЗАВГОРОДНІЙ. У грозову ніч. <i>Повість.</i> <i>Закінчення</i>	18

● ОБРІЇ ЛЮДСЬКОЇ ДУМКИ

К. НЕВСЬКИЙ. Вольф Мессінг, феномен «псі» та деякі вимоги науки...	40
--	----

● ПРОПОНУЄМО ПОСПЕРЕЧАТИСЯ

Василь ЛИСЕНКО. Коли критика промовчує...	48
---	----

● ЖИТТЯ: ПРОБЛЕМИ, РОЗДУМИ, ПРОПОЗИЦІЇ

Іван ТАРАСЕНКО. Про Снігуроньку та Івана Купала	54
Софія ВОЛОШИНА. Це не просто музей	57

● ЖИТТЯ І КНИГА

Андрій ЧЕРНИШОВ. Щоденний подвиг поета	62
--	----

● РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Іван ЗУБ. Від зернини — до планети	68
В. СИБІРСЬКИЙ. Осягнення істини	71
П. КОРЖ. Спроба синтезу	72
В. ФУРГАЙЛО. З думою про весну	75

● ПРИРОДА І ЛЮДИ

Микола РЯБИЙ. Тост за непольованого оленя. <i>Карпатська сюїта</i>	76
О. КАЗАНЦЕВ. Вілена. <i>Науково-фантастичний роман. Продовження</i>	80

● ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ЗАЛ «ПРАПОРА»

Що модно в Парижі?	102
------------------------------	-----

● З МИНУЛОГО

Леся ГЕРАСИМЧУК. У товаристві Михайла Старицького	101
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	107

На обкладинці: фоторепродукція з картини С. Божія «Спрага».

На першій сторінці журналу: Харків. Майдан Руднева.

ЖУРНАЛ «ЗНАМЯ» № 2
[На українском языке]

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО, В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ, М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ, Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г7-18-84, Г7-20-54.

БЦ 50424. Здано до набору 20/XII 1965 р. Підписано до друку 24/I 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7. Умовно-друк. аркуш. 11,67. Обл.-вид. аркуш. 11,89. Зам. 4-2322. Тираж 12100. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13

З М І С Т:

Інна ЯРОВА. Ранок нового дня. <i>Поезія</i>	2
Галина ГОРДАСЕВИЧ. <i>Поезія</i>	4
Лариса ВОЛОШИНА. <i>Поезія</i>	4
Лідія КУЛЬБАК. <i>Поезія</i>	4
Наталя ДОРОШЕНКО. <i>Поезія</i>	6
Інна ХРИСТЕНКО. <i>Поезія</i>	6
Василь БОНДАР. Боротьба. <i>Повість</i>	8
Микола ВІНГРАНОВСЬКИЙ. <i>Поезія</i>	26
Петро ШАПОВАЛ. <i>Поезія</i>	27
Юрій ЦАРИК. Гонитва за сонцем. У білу ніч. <i>Новели</i>	28
Олесь ТРУСАН. Стерника. <i>Поезія</i>	30

В ЛІТЕРАТУРНИХ ОБ'ЄДНАННЯХ

В. ВІНОГРАДСЬКИЙ. «Трембіта» вітає вас	32
Ганна ШАРАБУРЯК. Я звідти... <i>Поезія</i>	33
Ліда ЧЕЛОВАНЬ. Антени. <i>Поезія</i>	33
Микола КУБІК. Оповідання старого гупула. <i>Поезія</i>	34
Едуард БОНДАРЕНКО. Микуліні ріллі. <i>Новела</i>	34
Віктор ШМИГЛЕНКО. Земні обручі. <i>Поезія</i>	36
Павло ДОБРЯНСЬКИЙ. Кіндратова розвага. <i>Гумореска</i>	36
Ярослав СВИЩУК. Ти послухай, як шумлять Карпати. <i>Поезія</i>	37
Микола КАРПЕНКО. Думки в дорогу. <i>Поезія</i>	38

СЛАВА БАТЬКІВ — ГОРДИСТЬ СИНІВ

Віра КОСТЕНКО. Мавка	38
--------------------------------	----

ПРИРОДА І ЛЮДИ

Ліс жартує	40
----------------------	----

ДИСКУСІЙНИЙ КЛУБ «ПРАПОРА» (засідання третє)

Телебачення і ми	42
----------------------------	----

ЛИСТУВАННЯ З ЧИТАЧАМИ

Юрій ГЕРАСИМЕНКО. Чи винна Оля?	48
Каміль ДЕ ГІНС. Виставка запам'ягалася	49
М. ДІБРІВНИЙ. Зріле слово	50
Павло КАЛЕНИЧЕНКО. В колі польських друзів.	50
Олександр КАЗАНЦЕВ. Вілена. <i>Науково-фантастичний роман. Закінчення</i>	54

САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Арка. ІНІН, Л. ОСАДЧУК. Просто так...	83
Микола БІЛКУН. Коли електроніка безсила	84
Віктор ЛАГОЗА. Гаврило та Кобра. <i>Байка</i>	85
Петро СЛІПЧУК. Риси до портрета	85

НАШ ЗАОЧНИЙ СЕМІНАР З ПРОЗИ

Микола ІЩЕНКО. Жанр людинознавчий	86
---	----

ЖИТТЯ І КНИГА

Степан ТРОФИМУК. Із зарядом думки й почуття	92
---	----

РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Петро ДЕМИДЕНКО. Життєві дороги	98
Л. САНОВ. Подвиг четвертої роти	97
Л. ВІСК. Документи духовного єднання	100

МИСТЕЦТВО

Володимир ЯВОРІВСЬКИЙ. У фотооб'єктиві — життя	102
Матвій НОВИЧ. Поет екрана	105
Ю. ДЮЖЕНКО. Барви слобожащини	106
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	108

На першій сторінці обкладинки «Веснянка». Артистка народного театру Хмельницького будинку культури Р. І. Волянська.

Фото Ф. Федорова

На першій сторінці журналу. Пам'ятник О. С. Пушкіну. Харків.

ЖУРНАЛ «ЗНАМЯ» № 3 (На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО, В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ, М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ, Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Худ. оформлення О. Шуліки.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г7-18-84, Г7-20-54.

БЦ 50461. Здано до набору 20/І 1966 р. Підписано до друку 24/ІІ 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7. Умовно-друк. аркуш. 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,46. Зам. 4-141. Тираж 12 100. Ціна 50 коп.

Харківська обдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

Велична програма	2
Наш Ілліч	4
Л. ВОЛЖАН. Подільська бувальщина	6
Іван ГОРБАТИЙ. <i>Поезія</i>	10
Микола ЛЮБАР. Ніч. <i>Поезія</i>	11
Микола КОЗАК. <i>Поезія</i>	11
Надія ЗБОРОВСЬКА. Кроки. <i>Поезія</i>	11
Євген ГУЦАЛО. Хай святиться ім'я твоє, любов. <i>Повість</i>	12
Роберт ТРЕТЬЯКОВ. <i>Поезія</i>	44
Григорій КОШКАЛДА. Могили невідомих. <i>Поезія</i>	46
Віктор БОНДАРЄВ. Розвідниця Тамара. <i>Нарис</i>	46
Володимир КОЛОМІЄЦЬ. Прикмети. <i>Поезія</i>	50
В. ВОРОБІЙОВ. Дороговказ для митців	52

● ГОМІН ВЕЛИКИХ МІСТ

Турботи древньої музи. Два інтерв'ю на одну тему	58
--	----

● НА БІЛОМУ СВІТІ

І. ДУБОВИЦЬКИЙ. «Чортове число» і Людовік XIV. Життя на Марсі	61
---	----

● ВІТАЛЬНЯ «ПРАПОРА»

Аннамарія РОДАРІ. Хижак іще сміється	62
Післямова, у якій немає кінця	64

● ЖИТТЯ І КНИГА

Віктор РОМАНЕНКО. Ідеал критики і сьогоденні вимоги	66
---	----

● РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Олександр ДУН. Омар Хайям мовою кобзаря	71
Олександр ЮРЧЕНКО. Лірика в обіймах сатири	72
Іван ШУТОВ. Віталій Погонченко шукає істину.	74

● МИСТЕЦТВО

Михайло СТЕФАНОВИЧ. На великій сцені	76
О. АББАСОВ. З любов'ю до поета	80
В. МАКАРОВА. В дружбі з сонцем	82

● ЛИСТУВАННЯ З ЧИТАЧАМИ

Володимир ДАНИЛОВ. Частіше про подвиги юнаків	84
Е. ЗВОНІЦЬКИЙ. Слідами однієї пісні	84

● З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ

Лейчестер ХЕМІНГВЕЙ. Мій брат Ернест Хемінгвей	87
--	----

● САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Іван БАГМУТ. Що краще?	105
Пилип БАБАНСЬКИЙ. Вогонь і вітер. Хміль і дуб	105
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	106

На першій сторінці обкладинки: Фрагмент із картини Г. Томенка «Вчитель і друг».

На першій сторінці журналу: Скульптура М. Андреева. Ленін на трибуні.

Журнал «Знамя» № 4
(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО, В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ, М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ, Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г 7-18-84, Г 7-20-54.

БЦ 50512. Здано до набору 20/II 1966 р. Підписано до друку 29/III 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7. Умовно-друк. аркуш 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,48. Зам. 4-324. Тираж 12.000. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

ІНТЕРВ'Ю В ПЕРЕДДЕНЬ У ЗІЗДУ ПИСЬМЕННИКІВ УКРАЇНИ

Микола БАЖАН. Надію я розшукую свою... <i>З варіацій на тему Р. М. Рільке</i>	2
Юрій ЛОГВИН. Наші взяли Берлін... <i>Оповідання</i>	14
Микола ШАПОВАЛ. <i>Поезії</i>	18
Леонід ЗАЛАТА. Голуба лисиця. <i>Оповідання</i>	20
Микола ЛИХОДІД. <i>Поезії</i>	24
Євген ГУЦАЛО. Хай святиться ім'я твоє, любов. <i>Повість. Закінчення</i>	26
Олександр ЧЕРЕВЧЕНКО. <i>Поезії</i>	50
Ол. МАТІЯКО. Щедріва. <i>Поезії</i>	52

ДО ФРАНКІВСЬКИХ ДНІВ

Олександр САРАНА. Почесний доктор Харківського університету	52
---	----

СЛАВА БАТЬКІВ — ГОРДИСТЬ СИНІВ

Жан МАКАРЕНКО. Партизан Тарас Шевченко. <i>Нарис</i>	56
Лариса ВОЛОШИНА. <i>Мініатюри</i>	60

РОЗСЛІДУВАННЯ ЗЛОЧИНІВ ПЕЙПЕРА ТРИВАЄ

Л. ВОЛЖАН. Вовчий оскал	62
-----------------------------------	----

ЖИВЕМО В СІМ'Т ЄДИНІЙ

Василь БОЛЬШАК. На землі Нізамі	66
---	----

РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Петро ПАНЧ, Олег КИЛИМНИК. Знаменна віха в історії літератури	70
Любомир СЕНИК. Шляхами нелегкої долі	71
Г. ГЕЛЬФАНДБЕЙН. Мистецтво сміху	73
Аліса ДАНЧИЧ. Право на щастя	74
П. МОРГУН, Г. СОЛОНСЬКА. Обличчя мови	76

МИСТЕЦТВО

Клавдій ВАКУЛЕНКО. Театр віднаходить свою дорогу	78
Мистецтво бачення. <i>Фотонарис</i>	84

З МИНУЛОГО

Т. ЛАРІКОВ. Українське ЛОЧАФ	86
--	----

НА БІЛОМУ СВІТІ

З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ	87
------------------------------	----

З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ

Лейчестер ХЕМІНГВЕЙ. Мій брат Ернест Хемінгвей. <i>Закінчення</i>	88
---	----

САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Ол. КОВІНЬКА. Мужня, чемна...	102
Віталій ХОЛОД. «Льонька». <i>Гумореска</i>	104
Микола БОБИР. <i>Сатиричні мініатюри</i>	105
Олексій МАЛІН. Хижий заєць. Півнячий хід. <i>Гуморески</i>	106
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	107

На першій сторінці обкладинки: «На полонині».
Фото М. Козловського.

На першій сторінці журналу: Харків. Пам'ятник Коцюбинському.

ЖУРНАЛ «ЗНАМЯ» № 5
(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО,
В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ,
М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ,
Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г7-18-84, Г7-20-54.

БЦ 34645. Здано до набору 20/III 1966 р. Підписано до друку 25/IV 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7.
Умовно-друк. аркуш. 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,74. Зам. 4-565. Тираж 11.600. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

М. ШАПОВАЛ. Ми варим сталь. <i>Поезія</i>	2
Іван НИЗОВИЙ. Вечір. <i>Поезія</i>	4
Іван МАЛИШ. <i>Поезія</i>	4

● СЛАВА БАТЬКІВ — ГОРДІСТЬ СИНІВ

Кузьма БІЛОКІНЬ. Суворе небо. <i>Із записок військового льотчика</i>	4
Валентина ТКАЧЕНКО. Літо. <i>Поезія</i>	13
ГАЛИЦЯ ГОРДАСЕВИЧ. Літні акварелі. <i>Поезія</i>	16
Ярослав ГРИМАЙЛО. Рік життя. <i>Повість</i>	17
Михайло ЧХАН. Побачення. <i>Поезія</i>	48
Лариса ПИСЬМЕННА. На широкій воді. <i>Оповідання</i>	50
Іван САВИЧ. <i>Поезія</i>	53

● ЖИВЕМО В СІМ'І ВЕЛИКІЙ

Станіслав ТЕЛЬНЮК. Яшасин Узбекистон!	54
Рамз БАБАДЖАН. Як Юль. <i>Поезія</i>	60
ЗУЛЬФІЯ. <i>Поезія</i>	60
Максуд ШЕЙХЗАДЕ. Три бажання. <i>Поезія</i>	60
Володимир ЯВОРІВСЬКИЙ. Котяться хвилі покоління. <i>Нарис</i>	62
Федір ІСАЄВ. <i>Поезія</i>	65
Вячеслав КОЛЕСНИКОВ. Весілля. <i>Поезія</i>	66

● ЖИТТЯ І КНИГА

Григорій СИВОКІНЬ. Правда характеру і перспективність світорозуміння	67
--	----

● РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Олександр ДЯЧЕНКО. Про тих, хто входить у життя	73
М. ФАЙБИШЕНКО. Люди двадцятих років	75
Кузьма ГРИБ. Гріхи невибагливості	77

● МИСТЕЦТВО

М. ЧЕРНОВА, І. ЛЮБИМОВА. «На варті миру і праці»	79
Олександр ОВДІЄНКО. Мовою графіки	83

● ЛЮДИ, ПОДІЇ, ФАКТИ

Григорій ЗЛЕНКО. Скальпель і перо	85
---	----

● ПРИРОДА І ЛЮДИ

Павло ЛОВЕЦЬКИЙ. З полонин	86
Журналові «Україна» — 25 років	92

● З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ

Ян ЛІТАН. Агент з «Е-FALL». <i>Пригодницька повість</i>	93
---	----

● САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Я. ЛЮТИЙ. Життя отця Онікія. Як сестра Пелагія знов стала Палажкою	100
Степан КОСТЕНКО, П. ГРИГІНКО, Володимир ОКУНЬ, Микола БУРДА. <i>Сатиричні мініатюри</i>	104
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	107

На першій сторінці обкладинки: Літо. Річка Тетерів на Житомирщині.
Фото Б. ГРАДОВА

На першій сторінці журналу: Харків. Пам'ятник І. Ф. КОТЛОВУ.

Журнал «Знамя» № 6
(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО,
В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ,
М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ,
Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г 7-18-84, Г 7-20-54.

БЦ 50555. Здано до набору 20/IV 1966 р. Підписано до друку 26/V 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7.
Умовно-друк. аркуш 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,48. Зам. 4-809. Тираж 11.300. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

● В ЛІТЕРАТУРНИХ ОБ'ЄДНАННЯХ: ХАРКІВЩИНА — ЗЕМЛЯ ПОЕТІВ

Борис КОТЛЯРОВ. Вступне слово	2
Василь ОСИПЕНКО. Веслуй, поете... Поезія	3
Юрій КРАСЮК. Журавлі. Поезія	3
М. ТИЩЕНКО. Весна. Поезія	3
Вячеслав РОМАНІВСЬКИЙ. У мене сьогодні свя- то. Поезія	4
Р. ФОМЕНКО. Поезія	4
Наталя ДОРОШЕНКО. Вітер. Поезія	4
Іван МІРОШНИЧЕНКО. Поезія	5
С. РОЗСОХА. Зоряні замети. Поезія	6
Анатолій ПАВЛЮХІН. Елочка. Поезія	6
Михайло МЕЛЬНИЧЕНКО. Ліричне. Поезія	6
Віктор КУЛИК. Сніг. Поезія	7
Зінаїда БЕСЕДІНА. Осінь. Поезія	8
В. САМОЙЛЕНКО. Вони починають в районній...	8
Р. БЕРЕСНЬОВА. Поезія	9

● ЖИВЕМО В СІМ'І ВЕЛИКИЙ

Андрій М'ЯСТКІВСЬКИЙ. Роздуми над Дністром	10
Василь МИСИК. Щастя. Поема-казка	14
Микола ОЛІЙНИК. За красою. Повість	18
Микита ЧЕРНЯВСЬКИЙ. Людиною бути. Поезія	32
Володимир ЛУЧУК. Магічна балада. Поезія	34
Сергій ЗАРНИЦЬКИЙ. Світло вночі. Оповідання	34
Олександр ЗАВГОРОДНІЙ. Поезія	40

● ЖИТТЯ: ПРОБЛЕМИ, РОЗДУМИ, ПРОПОЗИЦІЇ

Дальній приціл. Працівники промисловості в гостях у письменників	42
Анатолій ЧИЖ. В галях кучерявих. Поезія	45
Г. МАГАЛЬНИК. У небо закохані. Фотонарис	46
Данило БАКУМЕНКО. Запорізький дуб. Лопань. Поезія	49

● РОЗСЛІДУВАННЯ ЗЛОЧИНІВ ПЕЙПЕРА ТРИВАЄ

Іван БАГМУТ. Харків не забув!	50
---	----

● З ІСТОРІЇ ФАБРИК І ЗАВОДІВ

Іван БАРАБАШ. Молодість ветерана	52
--	----

● ЖИТТЯ І КНИГА

Семен ШАХОВСЬКИЙ. Перший епічний цикл	58
---	----

● НАШ ЗАОЧНИЙ СЕМІНАР З ПРОЗИ

Микола СИДОРЯК. Конфлікт — основа твору	64
---	----

● РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

М. МИРОНОВ. Магнетизм життя	71
Леонід БОЙКО. Образ чи ілюстрація до схеми?	72
Ярема ПОЛОТНЮК. Довгождана видання	74
В. НІКОЛАЄВ. Розвідка цікавої теми	76

● З МИНУЛОГО

А. НІЖЕНЕЦЬ. Перші українські журнали	78
Ян ЛІТАН. Агент з «E-FALL»	82
Віталій ГУНЬКО. Колонка і камінь	107
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-україн- ський фразеологічний словник	108

На першій сторінці обкладинки: Аквалангісти. Фото Г. Хижняка.

На першій сторінці журналу: Пам'ятник І. Ю. Репіну.

ЖУРНАЛ «ЗНАМЯ» № 7

(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО,
В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ,
М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ,
Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г7-18-84, Г7-20-54.

БЦ 50613. Здано до набору 20/V 1966 р. Підписано до друку 24/VI 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7.
Умовно-друк. аркуш. 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,74. Зам. 4-967 Гираж 11.600. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

Андрій ЧЕРНИШОВ. Вічний революціонер	2
Олександр СТЕШЕНКО. <i>Поезії</i>	4
Віктор ВАСИЛЕЦЬ. <i>Поезії</i>	7

● ІНТЕРВ'Ю В ПЕРЕДДЕНЬ У З'ЇЗДУ ПИСЬМЕННИКІВ УКРАЇНИ

Федір ЗАЛАТА. Людина — рицар історії	8
Віктор РОМАНЕНКО. За громадянську наснагу	10
Борис КОТЛЯРОВ. Слово — публіцистиці	10
Олексій МАЛІН. Зацікавити образом героя	11
Ігор МУРАТОВ. Писати пристрасно, ідейно, проблемно	12
Микола ШАПОВАЛ. Задушевність	12
Юрій ГЕРАСИМЕНКО. Тільки — наступ!	13
Микола ПЕЧЕНІЗЬКИЙ. Заглиблюючись у життя	14
Віталій КОРОТИЧ. <i>Поезії</i>	15
Іван ШУТОВ. Полум'я розгоряється. <i>Роман</i>	16
Ігор МУРАТОВ. Розчакхнута брама. <i>Автобіографічна сюїта</i>	38
Євген ЛЕТЮК. За двома зайцями. <i>Оповідання</i>	43
Федір ГАРІН. <i>Поезії</i>	47

● ДО ФРАНКІВСЬКИХ ДНІВ

Ірина БУЛАШЕНКО. Поборник братерства	48
Михайло ГРЕСЬКО. Ім'я, що перейшло кордон	52
Андрій НІМЕНКО. В малярстві, графіці, скульптурі	58
В. МАТВЕЄВ-СИБІРЯК. Таким пригадую Франка	61
Микола НИЗОВИЙ. Мовою статистики	62

● МИСТЕЦТВО

Ю. ДЮЖЕНКО. Живопис Миколи Сліпченка	63
--	----

● ЖИВЕМО В СІМ'І ВЕЛИКИЙ

Павло АВТОМОНОВ. Моя друга батьківщина — Латвія	66
---	----

● ЛИСТУВАННЯ З ЧИТАЧАМИ

Л. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ. Що таке телепатія?	70
Ф. МЕДВЕДЕВ, П. КОРЖ. Дослідник слова	72

● ЛЮДИ, ПОДІЇ, ФАКТИ

Юхим МАРТИЧ. На ярмарок	73
-----------------------------------	----

● РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Олександр ЮРЧЕНКО. Фантастика і проекція в сучасність	76
Любомир СЕНИК. Обрії ширшають	78

● ПРИРОДА І ЛЮДИ

Г. МАГАЛЬНИК. Пийте молоко антилоп!	80
---	----

● З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ

Ян ЛІТАН. Агента з «E-FALL». <i>Пригодницька повість. Закінчення</i>	83
--	----

● САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Юрій ЛОЦМАНЕНКО. Борщ. <i>Фантастичне оповідання</i>	98
Валентин ЧЕМЕРИС. Спортивна хроніка. Відгуки читачів. <i>Пародії</i>	103
Володимир БРЮГГЕН. Петро Карпович на відпочинку. <i>Гумореска</i>	104
Антоніна ТОРЛЮН. Сатиричні мініатюри	105

І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник. <i>Продовження</i>	106
---	-----

На першій сторінці обкладинки: КАМЕНЯР.
Скульптура О. Супрун та О. Білостоцького.

На першій сторінці журналу: Пам'ятник І. П. Котляревському в Полтаві.

Журнал «Знання» № 8

(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО, В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ, М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ, Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г 7-18-84, Г 7-20-54.

БЦ 34825. Здано до набору 20/VI 1966 р. Підписано до друку 22/VII 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7. Умовно-друк. аркуш. 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,74. Зам. 4-1113. Тираж 11 000. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

Григорій КРИВДА. <i>Поезії</i>	2
Тарас РИБАС. <i>Мишко-сонях. Оповідання</i>	6
Наталя КАЩУК. <i>Поезії</i>	13
Микола КОЛЕСНИКОВ. <i>Де терикон димлять Роман</i>	14
Василь БОРОВИЙ. <i>Поезії</i>	50
Роман ЛЕВІН. <i>Поезії</i>	52

ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗМ — НАШ ПРАПОР

Григорій МОНАСТИРЕНКО. Почесний громадянин чеського села	54
---	----

ДИСКУСІЙНИЙ КЛУБ «ПРАПОРА»

П'ятиденка: переваги, проблеми....	58
--	----

ЖИТТЯ: ПРОБЛЕМИ, РОЗДУМИ, ПРОПОЗИЦІЇ

Дмитро ЧУМАЧЕНКО. Мала вода великого міста	64
Іван ПЕРЕПЕЛЯК. <i>Поезії</i>	67

ЖИТТЯ І КНИГА

Андрій ЧЕРНИШОВ. Джерело радощів	68
Надія АНДРІАНОВА. Мости дружби	74

РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Володимир БОЯНОВИЧ. Ствердження таланту	78
С. ШИРОКОВ. Поетичний ранок	80
Володимир БРЮГЕН. Звучання рядків	83
Михайло МИЦЕНКО. Сатиричне передгрозя	85
М. БАЗИЛІВСЬКИЙ. Поповнення шевченкіани	87

ДО 125-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ М. П. ДРАГОМАНОВА

Іван БАЛАКА. Речник великої правди	88
--	----

НА БІЛОМУ СВІТІ

Живопис на павутині. Смертельний поцілунок. Таємниця острова Коммодо	91
---	----

МИСТЕЦТВО

Аїда КОЛЯДЕНКО. Молоді художники Запоріжжя	92
--	----

З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ

Вільям САРОЯН. «От тобі й світ», — сказав вело- сипедист. <i>Оповідання</i>	96
--	----

САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Олекса ВУСИК. У кожного є зуби... «Грибовик но- мер два». <i>Гуморески</i>	104
Павло ЛАРІН. <i>Сатиричні мініатюри</i>	105
Володимир КРАСНОКУТСЬКИЙ. Невдача сатири- ка. <i>Гумореска</i>	106
Віктор ЛАГОЗА. <i>Байки</i>	107

І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-українсь- кий фразеологічний словник	108
--	-----

На першій сторінці обкладинки: Останні дні літа.
Фото М. Козловського.

На першій сторінці журналу: Пам'ятник В. Каразіну в м. Харкові.

Журнал «Знамя» № 9.

(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО,
В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ,
М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ,
Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г 7-18-84, Г 7-20-54.

БЦ 50644. Здано до набору 20/VII 1966 р. Підписано до друку 23/VIII 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7.
Умовно-друк. аркуш 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,48. Зам. 4-1281. Тираж 10.900. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

Інтерв'ю в переддень V з'їзду письменників України.	2
Марія БАРАНДІЙ. <i>Поезії</i>	8

СЛАВА БАТЬКІВ — ГОРДИСТЬ СИНІВ

Іван АРТЕМЕНКО. Останній день. <i>Записки колишнього парламентаря</i>	10
Олесь ЛУПІЙ. <i>Писні</i>	28
Тарас МЕЛЬНИЧУК. <i>Поезії</i>	29
Микола КОЛЕСНИКОВ. Де териконн димлять. <i>Роман Закінчення</i>	30

ТВОРИ МОЛОДИХ

Михайло МЕЛЬНИЧЕНКО. Анна Регіна. <i>Поезія</i>	56
Олександр ЩУКІН. Голубі пастелі. <i>Поезія</i>	56
Зінаїда КРУГЛІКОВА. Я солдат. <i>Поезія</i>	57
Лідія ЧЕЛОВАНЬ. Тиша. <i>Поезія</i>	57

НАШ ЗАОЧНИЙ СЕМІНАР З ПРОЗИ

Василь ФАЩЕНКО. Промінь зору	58
--	----

ДО 800-РІЧЧЯ ШОТА РУСТАВЕЛІ

Олекса НОВИЦЬКИЙ. Безсмертя Руставелі.	66
Костянтин ЧІЧІНАДЗЕ. До Шота Руставелі. <i>Ода</i>	68

РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Роберт ТРЕТЬЯКОВ. Відкрилась тайна слів...	70
Олександр ЮРЧЕНКО. Реалістичні малюнки	72
Аліса ДАНЧИЧ. Естафету прийняли гідні	74

ЛИСТУВАННЯ З ЧИТАЧАМИ	78
---------------------------------	----

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Надія КОВАЛЬОВА. Зимові грози. <i>Героїчна драма</i>	78
--	----

ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ЗАЛ «ПРАПОРА»

Сьогодні — на степах, завтра...	100
---	-----

САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Олексій МАЛІН. Сатирично-математична суміш. Екскаватор і деревце	104
Савелій ЦИПІН. Мимохід і неароком	105

І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	106
---	-----

На першій сторінці обкладинки: Золота осінь.
Фото М. Козловського.

На першій сторінці журналу: пам'ятник Панасові Мирному. Полтава.

Журнал «Знамя» № 10

[На українском языке]

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО, В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ, М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ, Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г 7-18-84, Г 7-20-54.

БЦ 21214. Здано до набору 20/VIII 1966 р. Підписано до друку 27/IX 1966 р. Формат 84×108^{1/16}. Друк. аркуш. 7. Умовно-друк. аркуш. 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,74. Зам. 4-1378. Тираж 10.900. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

З М І С Т:

Віктор ЛАГОЗА. Ми захищали ту Жовтневу ніч... <i>Поезія</i>	3
Вступаючи в п'ятдесятій	4

ЖОВТНЕВІ АКОРДИ

Дмитро МЕГЕЛИК. Гроно. <i>Поезія</i>	6
Микола КУБИК. Червоні маки. <i>Поезія</i>	7
Володимир ЧЕРНЕНКО. <i>Поезія</i>	7
Петро ПЕРЕБИЙНИС. Ранній сніг. <i>Поезія</i>	8
Олександр ДУДКА. Осінь. <i>Поезія</i>	8
Петро ШАПОВАЛ. <i>Поезія</i>	9

ПІВСТОЛІТТЯ ТОМУ

О. ЧОБОТАРЬОВА. Передгрозя. <i>Хроніка подій</i>	10
Іван РИБАЛКА. Зріють сили	10

НАШІ ІНТЕРВ'Ю

Ювілею присвячується	14
Свято зустрічаємо в праці. <i>Очіма фотомитця</i>	14
Євген ЛЕТЮК. Остання ніч Тетяни Соломахи. <i>Поема</i>	18
Андрій М'ЯСТКІВСЬКИЙ. <i>Новели</i>	22
Олександр КРАВЦОВ. <i>Поезії</i>	28
Любомир ДМИТЕРКО. Кроки на шляху. <i>Повість</i>	30
Хана ЛЕВІНА. <i>Поезії</i>	66
Михайло НЕЧАЙ. Срібний карбованець. <i>Із циклу «Подорожні новели»</i>	68
Гаврило ПРОКОПЕНКО. <i>Поезії</i>	72

ЖИТТЯ: ПРОБЛЕМИ, РОЗ

А. ПОДОБРІЙ. Пошуки, націлені

НАРОДЖЕНА РЕВОЛЮЦІЄЮ

Семен ШАХОВСЬКИЙ. Література нової
Нотатки

ЖИТТЯ І КНИГА

Петро РЕБРО. Холодна плавка

РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Олександр МОТОРНИЙ. Стверджуючи добро	87
Микола ДАНЬКО. На передовій позиції	88
Володимир БРЮГГЕН. ...Ні пером описати!	89

ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ЗАЛ «ПРАПОРА»

Микола ВОЛШАНИК. Нев'януча краса	92
Іван КИШИНСЬКИЙ. Народні митці Полтавщини	95

МИСТЕЦТВО

Леонід БОЛОБАН. Шукач незвіданих обширів. <i>Спогади про Леся Курбаса</i>	97
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. Російсько-український фразеологічний словник	105

На першій сторінці обкладинки: З ім'ям Леніна в серці.. Київ. Ленінський зал Палацу піонерів.
Фото М. Плаксина.

ЖУРНАЛ «ЗНАМЯ» № 11
(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО,
В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ,
М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ,
Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г7-18-84, Г7-20-54.

БЦ 21240. Здано до набору 20/IX 1966 р. Підписано до друку 22/X 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7.
Умовно-друк. аркуш. 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,65. Зам. 4-1511. Тираж 10.900. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків. Сумська вул., 13.

2005-87363
Master Neg. #
SCH#: 63694

Vol.: 12
Date: 1966
Orientat

З М І С Т:

Віктор СОКОЛОВ. <i>Поезії</i>	2
Людина, творчість, праця. <i>Очіма фотомитця</i>	4
Володимир ЯВОРІВСЬКИЙ. <i>Край червоної ночі.</i> <i>Сповідання</i>	6
Василь БОНДАР. <i>Поезії</i>	8

НАРОДЖЕНА РЕВОЛЮЦІЄЮ

Олександр МАЗУРКЕВИЧ. <i>Окрилені партією. Нотатки літератора.</i>	12
А. ВЕРБИЦЬКИЙ. <i>Товариш чекіст.</i>	18
Петро СКУПЦЬ. <i>Поезії</i>	32
Олександр БОГАЧУК. <i>Поезії</i>	32
Любомир ДМИТЕРКО. <i>Кроки на шляху. Повість. Закінчення</i>	34

СОЛДАТИ РЕВОЛЮЦІЇ

Л. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ. <i>Перед бурею</i>	78
---	----

З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ

Владислав БРОНЕВСЬКИЙ. <i>Поезії</i>	82
--	----

СЛАВА БАТЬКІВ — ГОРДІСТЬ СИНІВ

М. ПОРТНОЙ. <i>Останній набій</i>	84
---	----

ЛИСТУВАННЯ З ЧИТАЧАМИ

В. БЕЛЯЄВ. <i>Перекладачеві немирущого «Слова»</i>	87
--	----

З МИНУЛОГО

Василь ОРЕЛІ. <i>Кубанці в Харкові</i>	88
--	----

РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Володимир БОЯНОВИЧ. <i>Світовідчужання поета.</i>	89
Іван СЕНЮК. <i>Оголений айсберг</i>	90
Лесь ГЕРАСИМЧУК. <i>Спадщина М. Старицького</i>	92
В. РОМАНЕНКО. <i>Пейзаж, його минуле і майбутнє</i>	94
Чарівник. <i>Фотонарис.</i>	97

ПРИРОДА І ЛЮДИ

Володимир КАЧКАН. <i>Тайстра, повна співанок</i>	98
--	----

САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Валентин ЧЕМЕРИС. <i>Вірменський коньяк. Обережно з поцілунком. Гуморески</i>	100
І. ВИРГАН, М. ПИЛИНСЬКА. <i>Російсько-український фразеологічний словник.</i>	102
Зміст журналу «Прапор» за 1966 рік	108

На першій сторінці обкладинки:
Харківський інститут монокристалів. Лаборантка В. Осадченко біля блоку.
Фото Б. ГРАДОВА.

На першій сторінці журналу: Пам'ятник Т. Шевченкові. м. Дніпропетровськ.

Журнал «Знамя» № 12.

(На українском языке)

Головний редактор Ю. Ю. МАХНЕНКО.

Редакційна колегія: І. А. БАГМУТ, І. О. ВИРГАН, П. М. ВОРОНЬКО, К. О. ГОРДІЄНКО,
В. А. ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ, С. О. ЗАВГОРОДНІЙ, В. В. КОЧЕВСЬКИЙ, І. Л. МУРАТОВ,
М. П. НЕЧАЙ, М. М. ПИЛИНСЬКА, П. П. РЕБРО, В. В. СОКОЛОВ, М. Т. ШАПОВАЛ,
Ю. Ю. ШОВКОПЛЯС, О. С. ЮРЕНКО.

Технічний редактор О. М. Бріккер

Видавництво «Прапор», м. Харків.

Адреса редакції: Харків, вул. Чернишевська, 59, тел. Г 3-41-84, Г 3-41-54.

БЦ 21284. Здано до набору 20/X 1966 р. Підписано до друку 25/XI 1966 р. Формат 84×108¹/₁₆. Друк. аркуш. 7.
Умовно-друк. аркуш 11,76. Обл.-вид. аркуш. 11,56. Зам. 4-1720. Тираж 10.700. Ціна 50 коп.

Харківська облдрукарня Облуправління по пресі. Харків, Сумська вул., 13.

ЗМІСТ ЖУРНАЛУ „ПРАПОР“ за 1966 рік

ПРОЗА

Бондар Василь. Боротьба. Повість. III-8.
Вербницький Л. Товариш чекіст. XII-18.
Волжан Л. Подільська бувальщина. IV-6.
Волошина Лариса. Акварелі. I-46; Мініатюри. V-60.
Гримайло Ярослав. Рік життя. Повість. VI-17.
Гуцало Євген. Хай святиться ім'я твоє, любов. Повість. IV-12; V-26.

Дмитерко Любомир. Кроки на шляху. Повість. XI-30; XII-34.
Завгородній Сергій. У грозову ніч. Повість. I-18; II-18.
Залата Леонід. Голуба лисиця. Оповідання. V-20.
Зарницький Сергій. Світло вночі. Оповідання. VII-34.
Збанацький Юрій. Мужність. З книги оповідань. I-6.
Казанцев Олександр. Вілена. Науково-фантастичний роман. I-74; II-80; III-54.

Ковальова Надія. Зимові грози. Героїчна драма. X-78.
Колесников Микола. Де терикони димлять. Роман. IX-14; X-30.
Летюк Євген. За двома зайцями. Оповідання. VIII-43.
Логвин Юрій. Наші взяли Берлін... Оповідання. V-14.
Моргун Володимир. Валянки. Нова. II-12.
М'ястківський Андрій. Новели. XI-22.
Нечай Михайло. Срібний карбованець. Із циклу «Подорожні новели». XI-68.

Олійник Микола. За красою. Повість. VII-18.
Письменна Лариса. На широкій воді. Оповідання. VI-50.
Рибас Тарас. Мишко-сонях. Оповідання. IX-5.
Царик Юрій. Гонитва за сонцем. У білу ніч. Новели. III-28.
Чорний Михайло. Сяються сини. Нова. II-8.
Шутов Іван. Полум'я розгоряється. Роман. VIII-16.
Яворівський Володимир. Край червоної ночі. Оповідання. XII-6.

ПОЕЗІЯ

Бажан Микола. Надію я розшукую свою... V-10.
Бакуменко Данило. Запорізький дуб. Лопань. VII-49.
Барандій Марія. Поетії. X-8.
Богачук Олександр. Поетії. XII-32.
Бондар Василь. Поетії. XII-8.
Боровий Василь. Поетії. IX-50.
Василець Віктор. Фільм. I-35; Поетії. VIII-7.
Вінграновський Микола. Поетії. III-26.
Волошина Лариса. Поетії. III-4.
Гарін Федір. Поетії. VIII-47.
Горбатий Іван. Поетії. IV-10.

Гордасевич Галина. Поетії. III-4; Літні акварелі. VI-16.

Дорошенко Наталя. Поетія. III-6.
Дудка Олександр. Осінь. XI-8.
Завгородній Олександр. Поетії. VII-40.
Зборовська Надія. Кроки. IV-11.
Ісаєв Федір. Поетія. VI-65.
Кашук Наталя. Поетії. IX-13.
Козак Микола. Поетія. IV-11.
Колесников Вячеслав. Весілля. VI-66.
Коломієць Володимир. Прикмети. IV-50.
Коротич Віталій. Над могилою військових музик. II-4; Поетії. VIII-15.

Кошкалда Григорій. Могили невідомих. IV-46.
Кравцов Олександр. Поетії. XI-28.
Кривда Григорій. Поетії. IX-2.
Круглікова Зінаїда. Я солдат. X-57.
Кубик Микола. Червоні макі. XI-7.
Кульбак Лідія. Поетії. III-4.
Лагоза Віктор. Ми захищали ту Жовтневу ніч... XI-3.
Левін Роман. Поетії. IX-52.
Левіна Хана. Поетії. XI-66.
Летюк Євген. Трете весло. II-6; Остання ніч Тетяни Соломахи. Поема. XI-18.

Лиходід Микола. Поетії. V-24.
Лупій Олександр. Поетії. X-28.
Лучук Володимир. Марічна балада. VII-34.
Любар Микола. Ніч. IV-11.
Малиш Іван. Поетія. VI-4.
Матійко Ол. Щедрика. V-52.
Мегелик Дмитро. Гроно. XI-6.
Мельниченко Михайло. Анна Регіна. X-56.
Мельничук Тарас. Поетії. X-29.
Мисик Василь. З нових поетій. I-2; Щастя. Поема-казка. VII-14.

Муратов Ігор. Міноромажор. I-14; Розчахнута брама. Автобіографічна сюїта. VIII-38.
Нікуліна Наталка. Флорентійський вигнанець. I-38.
Низовий Іван. Вечір. VI-4.
Перебийніс Петро. Ранній сніг. XI-8.
Перепеляк Іван. Поетії. IX-67.
Прокіпенко Гаврило. Поетії. XI-72.
Савич Іван. Поетії. VI-53.
Скуниць Петро. Поетії. XII-32.
Соколов Віктор. Поетії. XII-2.
Стадницький Юрій. Віра. II-15.
Стещенко Олександр. Поетії. VIII-4.

Стрілець Ольга. Пам'ять серця. II-16.
Ткаченко Валентина. Побачення. VI-13.
Третяков Роберт. Поезії. IV-44.
Трусань Олександр. Стернник. III-30.
Христенко Ірина. Поезії. III-6.
Человань Лідія. Тиша. X-57.
Червченко Олександр. Поезії. V-50.
Черненко Володимир. Поезія. XI-7.
Чернявський Микита. Наш Ілліч. IV-4; Людиною бути. VII-32.
Чиж Анатолій. В галях кучерявих. VII-45.
Чхан Михайло. Літо. VI-48.
Шаповал Микола. Поезії. V-18; Ми варим сталь. VI-2.
Шаповал Петро. Поезії. III-27; XI-9.
Щукін Олександр. Голубі пастелі. X-56.
Ярова Ніна. Ранок нового дня. III-2.

З НОВИХ ПЕРЕКЛАДІВ

Броневський Владислав. Поезії. XII-82.
Літан Ян. Агент з «E-FALL». Пригодування повість.
VI-93; VII-82; VIII-83.
Сароян Вільям. «От тобі й світ». — сказав велосипедист. Оповідання. IX-96.
Хемінгуей Лейчестер. Мій брат Ернест Хемінгуей. IV-87; V-88.

В ЛІТЕРАТУРНИХ ОБ'ЄДНАННЯХ

Запоріжжя. I-38; Івано-Франківськ. III-32; Харківська область. VII-2.

ЖИТТЯ: ПРОБЛЕМИ, РОЗДУМИ, ПРОПОЗИЦІЇ

Волошина Софія. Це не просто музей. II-57.
Дальній приїжд. Працівники промисловості в гостях у письменників. VII-42.
Подобрий А. Пошуки, націлені в майбутнє. XI-74.
Тарасенко Іван. Про Снігуроньку та Івана Купала. II-54.
Хвилина роздуму перед дорогою. Два новорічних інтерв'ю. I-32.
Чумаченко Дмитро. Мала вода великого міста. IX-64.

ЖИВЕМО В СІМ'Ї ВЕЛИКІЙ

Автомонов Павло. Моя друга батьківщина — Латвія. VIII-66.
Бабаджан Рамз. Ак юль. Поезія. VI-59.
Большак Василь. На землі Нізамі. V-66.
Зульфя. Поезії. VI-60.
М'ястківський Андрій. Роздуми над Дністром. VII-10.
Шейхзаде Максуд. Три бажання. Поезія. VI-60.
Тельнюк Станіслав. Яшасин Узбекистоні. VI-54.

СЛАВА БАТЬКІВ — ГОРДИСТЬ СИНІВ

Артеменко Іван. Останній день. Записки колишнього парламентаря. X-10.
Білокінь Кузьма. Суворе небо. VI-4.
Бондарев Віктор. Розвідниця Тамара. IV-46.
Костенко Віра. Мавка. III-38.
Макаренко Жан. Партизан Тарас Шевченко. V-56.
Портной М. Останній набій. XI-84.

ПІВСТОЛІТТЯ ТОМУ

Рибалка Іван. Зріють сили. XI-10.
Чоботарьова О. Передгрозя. Хроніка подій. XI-10.

ПЕРЕДОВІ, РОЗМОВА З СУЧАСНИКОМ

Велична програма. IV-2.
Вступаючи в п'ятдесяті. XI-4.
Пора зрілості. I-4.
Чернишов Андрій. Вічний революціонер. VIII-2.
Шутов Іван. Книжки-солдати. II-2.

НАРИСИ, ПУБЛІЦИСТИКА, ДИСКУСІЙНИЙ КЛУБ

Багмут Іван. Харків не забув! VII-50.
Барабаш Іван. Молодість ветерана. VII-52.
Волжан Л. ЧП на дорозі. I-48. Вовчий оскал. V-62.
Воробйов В. Дороговказ для митців. IV-52.
Добровольський Л. Перед бурєю. XII-78.
Зленко Григорій. Скальпель і перо. VI-85.
Калениченко Павло. В колі польських друзів. III-50.
Людина, творчість, праця... Очіма фотомитця. XII-4.
Магальник Г. У небо закохані. Фотонарис. VII-46; Чарівник. XII-97.
Мартич Юхим. На ярмарок. VIII-73.
Монастиренко Григорій. Почесний громадянин чеського села. IX-54.

Невський К. Вольф Мессінг, феномен «пси» та деякі вимоги науки. II-40.
П'ятиденка: переваги, проблеми... IX-58.
Свято зустрічаємо в праці. Очіма фотомитця. XI-14;
Телебачення і ми. III-42.
Турботи древної музи. IV-58.
Яворівський Володимир. Котяться хвилі поколінь. VI-62.

НАШІ ІНТЕРВ'Ю

V-2; VIII-8; X-2; XI-14.

ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ЗАЛ «ПРАПОРА»

Волшаник Микола. Нев'яуча краса. XI-92.
Кишинський Іван. Народні митці Полтавщини. XI-95.
Сьогодні — на стендах, завтра... X-100.
Що модно в Парижі? II-102.
Юдкевич З. Естетика оселі. I-100.

ВІТАЛЬНЯ «ПРАПОРА»

Лерський Анджей. Слідами Мартина Бормана. I-52.
Родарі Аниамарія. Хижак іще сміється. IV-62.

ПРИРОДА І ЛЮДИ

Качкан Володимир. Тайстра, повна співанок. XII-98.
Ловецький Павло. З полонин. VI-86.
Магальник Г. Ліс жартує. III-40; Пийте молоко антилоп! VIII-80.
Рябий Микола. Тост за непольованого оленя. Карпатська сюїта. II-76.

ДО 800-РІЧЧЯ ШОТА РУСТАВЕЛІ

Новицький Олександр. Безсмертя Руставелі. X-66.
Чічнадзе Костянтин. До Шота Руставелі. Ода. X-68.

ДО 125-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ М. П. ДРАГОМАНОВА

Балаха Іван. Речник великої правди. IX-88.

ДО ФРАНКІВСЬКИХ ДНІВ

Булашенко Ірина. Поборник братерства. VIII-48.
Греско Михайло. Ім'я, що перейшло кордони. VIII-52.
Матвеев-Сибіряк В. Таким пригадує Франка. VIII-61.
Нізовий Микола. Мовою статистики. VIII-62.
Німенко Андрій. В малярстві, графіці, скульптурі. VIII-56.
Сарана Олександр. Почесний доктор Харківського університету. V-52.

НАШ ЗАОЧНИЙ СЕМІНАР З ПРОЗИ

Добровольський Володимир. Роздуми про роман. I-56.
Іщенко Микола. Жанр людинознавчий. III-86.
Сидоряк Микола. Конфлікт — основа твору. VII-64.
Фашенко Василь. Промінь зору. X-58.

НАРОДЖЕНА РЕВОЛЮЦІЄЮ

Мазуркевич Олександр. Окрилені партією. Нотатки літератора. XII-12.
Шаховський Семен. Література нової ери. Нотатки літератора. XI-78.

ЖИТТЯ І КНИГА

Андріанова Надія. Мости дружби. IX-74.
Караваєв А. Осмислення дійсності чи другорядна проза? I-64.
Лисенко Василь. Коли критика промовчує... Пропонуємо посперечатися. II-48.
Ребро Петро. Холодна плавка. XI-82.
Романенко Віктор. Ідеал критики і сьогоденні вимоги. Пропонуємо посперечатися. IV-66.
Сивокін Григорій. Правда характеру і перспективність світо розуміння. VI-67.
Трофимук Степан. Із зарядом думки й почуття. III-92.
Чернишов Андрій. Щоденний подвиг поета. II-62; Джерело радощів. IX-68.
Шаховський Семен. Перший епічний цикл. VII-58.

РОЗДУМИ НАД ПРОЧИТАНИМ

Базилівський М. Поповнення шевченкіани. IX-87.
Бойко Леонід. Образ чи ілюстрація до схеми? VII-72.
Боянович Володимир. Ствердження таланту. IX-78; Світовідчування поета. XII-89.
Брюгген Володимир. Квіти живі й паперові. I-69; Звучання рядків. IX-83; ...Ні пером описати! XI-89.
Виск Л. Документи духовного єднання. III-100.
Гельфандейн Г. Мистецтво сміху. V-73.
Герасимчук Лесь. Спадщина М. Старицького. XII-92.
Гриб Кузьма. Гріхи неவிбагливості. VI-77.
Данчич Аліса. Право на щастя. V-74; Естафету прийняли гідні. X-74.

Данько Микола. На передовій позиції. XI-88.
Демиденко Петро. Життєві дороги. III-96.
Дун Олександр. Омар Хайям мовою кобзаря. IV-71.
Диченко Олександр. Про тnx, хто входить у життя. VI-73.
Зуб Іван. Від зернини — до планети. II-68.
Корж П. Спроба синтезу. II-72.
Миронов М. Магнетизм життя. VII-71.
Миценко Михайло. Сатиричне передгрозя. IX-85.
Моргуи П., Солонська Г. Обличчя мови. V-76.
Моторний Олександр. Стверджуючи добро. XI-87.
Ніколаєв В. Розвідка цікавої теми. VII-76.
Оприщенко А. Творчість мас. I-72.
Оскоцький Валентин. «Роман має бути добрим». I-68.
Панч Петро, Килимник Олег. Знаменна віха в історії літератури. V-70.

Петренко Р. Дивокрай — поруч. I-71.
Полотнюк Ярема. Довгождана видання. VII-74.
Романенко Віктор. Пейзаж, його минуле і майбутнє. XII-94.
Санов Л. Подвиг четвертої роти. III-97.
Сеник Любомир. Шляхами нелегкої долі. V-71; Обрії ширшають. VIII-78.

Сенюк Іван. Оголений айсберг. XII-90.
Сибірський В. Осягнення Істини. II-71.
Третьяков Роберт. Відкрилась тайна слів... X-70.
Файбишенко М. Люди двадцятих років. VI-75.
Фургайло В. З думою про весну. II-75.
Широков С. Поетичний ранок. IX-80.
Шутов Іван. Віталій Погонченко шукає Істину. IV-74.
Юрченко Олександр. Лірика в обіймах сатири. IV-72; Фантастика і проєкція в сучасність. VIII-76; Реалістичні малюнки. X-72.

З МИНУЛОГО

Герасимчук Лесь. У товаристві Михайла Старицького. II-104.
Ларіков Т. Українське ЛОЧАФ. V-86.
Ніженець А. Перші українські журнали. VII-78.
Орел Василь. Кубанці в Харкові. XII-88.

МИСТЕЦТВО

Аббасов О. З любов'ю до поета. IV-80.
Болобан Леонід. Шукач незвіданих обширів. Спогади про Лесь Курбаса. XI-97.
Вакуленко Клавдій. Театр віднаходить свою дорогу. V-78.
Георгієвський Л. Мистецтво бачення. V-84.
Дюженко Ю. Баран Слобожанщини. III-106; Живопис Миколи Сліпченка. VIII-63.
Коляденко Аїда. Молоді художники Запоріжжя. IX-92.
Макарова В. В дружбі з сонцем. IV-82.
Нович Матвій. Поет екрана. III-105.
Овдієнко Олександр. Мовою графіки. VI-83.

Педан Юрій. Перед картинами Сергія Луньова. I-96.
Степанович Михайло. На великій сцені. IV-76.
Чернова М., Любимова І. «На варті миру і праці». VI-79.
Яворівський Володимир. У фотооб'єктиві — життя. III-102.

ВІТАЄМО ЮВІЛЯРІВ

Боянович В. Молодість невгасима. З нагоди 75-річчя з дня народження П. Г. Тичини. I-95.
Дюженко Ю. Багатство палітри. До 50-річчя з дня народження Л. І. Чернова. I-99.
Журналові «Україна» — 25 років. VI-92.

НА БІЛОМУ СВІТІ

IV-61; V-87; IX-91.

ЛИСТУВАННЯ З ЧИТАЧАМИ

III-48; IV-84; VIII-70; X-76; XII-87.

САТИРИЧНИЙ ПОЛІГОН

Бабанський Пилип. Вогонь і Вітер. Хміль і Дуб. Сатиричні мініатюри. IV-105.
Багмут Іван. Що краще? IV-105.
Білкун Микола. Коли електроніка безсила. III-84.
Бобир Микола. Сатиричні мініатюри. V-105.
Брюгген Володимир. Петро Карпович на відпочинку. Гумореска. VIII-104.
Бурда Микола. Сатирична мініатюра. VI-106.
Вусик Олекса. У кожного є зуби... «Грибовик номер два». Гуморески. IX-104.
Гришко П. Байка. VI-106.
Гулько Віталій. Колонка і Камінь. VII-107.
Інін Арк., Осадчук Л. Просто так... III-83.
Ковінька Ол. Веселим шротом. I-104; Мужня, чемна... V-102.
Костенко Степан. Байки. VI-104; Гумореска. IX-106.
Краснокутський Володимир. Невдача сатирика. Гумореска. IX-106.
Лагоза Віктор. Свиня в саду. Байка. II-18; Гаврило та Кобра. Байка. III-85; Байки. IX-107.
Ларін Павло. Сатиричні мініатюри. IX-105.
Лоцманенко Юрій. Борщ. Фантастичне оповідання. VIII-98.
Лютин П. Життя отця Онисія. Як сестра Пелагія знов стала Палажкою. VI-100.
Малін Олексій. Хижий заяць. Півнячий хід. Гуморески. V-106; Сатирично-математична суміш. Екскаватор і деревце. X-104.
Немченко Віталій. В пошуках рентабельності. Бу вальщина. I-107.
Окунь Володимир. Байки. VI-106.
Сліпчук Петро. Риси до портрета. III-85.
Торлюн Антоніна. Сатиричні мініатюри. VIII-105.
Холод Віталій. «Льонька». Гумореска. V-104.
Ципін Савелій. Мимохід і ненароком. X-105.
Чемерис Валентин. Спортивна хроніка. Пародія. VIII-103; Гуморески. XII-100.

СЛОВНИК

І. Вирган, М. Пилиська. Російсько-український фразеологічний словник. I-108; II-107; III-108; IV-106; V-107; VI-107; VII-108; VIII-106; IX-108; X-106; XI-105; XII-102.